

«Το Κυθηραϊκό»

ΒΗΜΑ

ΤΟ ΒΗΜΑ

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 4 ΜΑΡΤΙΟΥ, 1983

FRIDAY 4 MARCH, 1983



Γράφει ο κ. ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΑΝΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΖΕΤΑΙ ΤΟ ΚΥΘΗΡΑΙΚΟ ΒΗΜΑ
ΚΥΚΛΟΦΟΡΕΙ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ
ΕΚΑΣΤΟΥ ΜΗΝΟΣ

ΤΟ «ΚΥΘΗΡΑΙΚΟ ΒΗΜΑ» ΕΙΝΑΙ ΔΩΡΕΑΝ
ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΤΟΥ
«ΕΘΝΙΚΟΥ ΒΗΜΑΤΟΣ»

Για άλληλογραφία ή ανταπόκριση αποστείνετε στον κ.
Ιωάννη Μανιά, 855 NEW SOUTH HEAD RD., ROSE BAY
2029 SYDNEY N.S.W. AUSTRALIA
TEL: 371-8492



QANTAS



ΤΑΞΙΔΕΥΕΤΕ ΜΕ ΤΗΝ QANTAS
ΑΣΦΑΛΕΙΑ-ΑΝΕΣΗ-ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗ
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΣΟΦΙΟΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ-ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ.: (0733) 33201

εκλείψουν δε τα υπάρχοντα αγριοκάτσικο τα οποία
κατ' αρχήν ως εν αγρία καταστάσει δεν αποτελούν
νομικώς ιδιωτική ιδιοκτησία αλλά ως αδέσποτα
είναι κρατική περιουσία και να καταστροφούν
Ευελπιστούμεν ότι κατόπιν των ανωτέρω
συγκεκριμένων καταγγελιών, δεν θα παραστεί



Mercouri and Alexander: Eying ancient treasures

ανάγκη επαναθεωρήσεως του θέματος.

Σύν ταύτης και ενώ γράφονται οι γραμμές αυτές
κατά πληροφορίας επειγόντως ληφθείσας προς την
εφημερίδα μας γνωρίζομεν βεβηλ ότι κ. Υπουργόν ότι
κατά την παρελθόντα μήνα βιβλίο αρχαιοκαπηλίου
αφήρεσαν από τον βυζαντινής εποχής ιερών ναόν
του αγίου Γεωργίου στο βουνό, με ψηφιδωτόν
δάπεδον εικονίζον το αυτοκρατορικών βυζαντινών
έμβλημα του Δικεφάλου αετού, την μαρμαρίνην
πλάκα με αξίαν επ' αυτής αρχαία ανάγλυφα και
χρόνον τοποθετήσεως πέραν των 1000 ετών, βάρους
περίπου 200 κιλών. Επίσης αφηρέθησαν από δύο
αλλοεθνείς τουρίστριες δύο εικόνες αρχαιολογικής
αξίας, οι οποίες όμως εστάθη δυνατόν να
ανακαλυφθούν.

Επειδή εκ του ως ανωτέρω άρθρου μας αλλά και
από σειράν άλλων από την αρχήν της εκδόσεώς μας
ματαίως επεξητήθη το ενδιαφέρον τόσο των

τοπικών αρμοδίων αρχών και παραγόντων όσον και
των κρατικών τοιούτων δια την διαφύλαξιν και
προστασίαν όλων των τεραστίων αρχαιολογικών
αξιών μας ίδια σε αρχαίους και συγχρόνως ναούς,
ληφθέντων μόνον χλιαροτάτων ημιμέτρων, όπως
η δημιουργία θέσεων εμίσθων φυλάκων που έχουν
ως πληροφορούμεθα καταστεί καθαρά και μόνον
αργομισθία με το παντελώς μόνο πρόχειρο και
γελοίο κλείδωμα χωρίς ουδεμίαν επίβλεψη η συνεχή
περιοδική φρούρηση, αναφερόμεθα και

του οποίου τα διεκδικούν και άνετα εδμηιούργησαν
νέαν αποδοτικωτάτην επιχείρησιν ή βάσις της οποίας
λυμαίνεται περιοχήν περίπου 10X10 εις μήκος και
πλάτος χιλιομέτρων εντός της οποίας άλλες 3
ιστορικές εκκλησίες (του Αγ. Γεωργίου Φρυάτσι,
Αγίου Ηλίας, κουτσοκέφαλο βουνό και Παναγίας
κυράς παρά το αεροδρόμιον) τας οποίας ομοίως
κατέστρεψαν, αχρηστεύσαντα επίσης και όλη την
άλλοτε καλλιεργουμένην περιοχήν προσθούντες
την γραμμήν των ολόμενα στο εσωτερικό του νησιού.

Η περιοχή του κάστρου της Παληοχώρας
υπάγεται εντός των συνόρων της κοινότητος
ποταμού, η οποία παρά τας διαμαρτυρίας και τις
Λαϊκές προσωπικές και δημόσιες παραστάσεις ουδέν
επετέλεσε δια την προστασίαν του και συνεπώς είναι
η κυρία υπεύθυνος και δοσίλογος για το σημερινό
κατάντημα, δια την πιστοποίησιν του οποίου
καλούμεν τας εφ' ημάς αρμόδιες υπηρεσίες σε
προσωπική διαπίστωση και απόδοση των ευθυνών.

Επί τούτοις επιθυμούμεν να σας γνωρίσωμεν ότι οι
ακαλλιέργητες περιοχές του νησιού μας που
λυμαίνονται τα αγριοκάτσικα αυτά όπως επίσης και
άλλοι όμοιοι βοσκοτόποι μετώπου από Αυλέμονα και
μέχρι Παληοχώρα αποτελούντες τουλάχιστον το
1/5 του όλου εμβαδού της νήσου εκαλύπτοντο
μόνον από μικρά θαμνοειδή και τα οποία δυστυχώς
από ψιλωθέντα από επανηλλειμένες πυρκαϊές όχι
μόνον δεν πρόκειται να ξαναφανούν επειδή το
βλαστάρισμα των αποτελεί την μόνην τροφήν του
γιδιού, αλλά και οι συνεχείς βροχοπτώσεις θα
παρασύρουν και το ελάχιστον υπάρχον χώμα
και έτσι η περιοχή θα καταντήσιν εγγύτατα σαν των
Ψαρών την ολόμαυρη ράχη.

Το τέτοιο βανδαλισμό, τη προσωπική σε βάρος
του γενικού καλού εκμετάλλευσιν τη παντελή
έλλειψιν ενδιαφέροντος παρά τας καταγγελίας, των
πρό της αλλαγής κρατούντων και την εγκληματική
αδιαφορία των τοπικών επίσης κρατούντων αλλά και
των επονομαζομένων τοπικών παραγόντων
εκθέσαμε και δια του τύπου αλλά και δια ζωής
στους διάφορους πολιτικούς και κρατικούς
μανδρινούς μά που δυστυχώς ήκουον απότο ένα
μόνο αυτί.

Από τα ξενόγλωσσα εδώ μέσα ενημερώσεώς μας
αλλά και από το διεθνή τύπο πληροφορηθήκαμε κ.
Υπουργέ την όντως πατριωτική σας προσπάθεια για
την επανάκτηση των ιστορικών αρχαίων ελληνικών
θαυμαστών έργων που δυστυχώς κοσμούν ξένα
μουσεία και προθήκες έσχάτως το διεθνές περιοδικό
NEWSWEEK έγραψε σχετικώς:

Ever since she became Greece's minister
of culture, Melina Mercouri, 58, has had
her eye on art—especially some ancient
Greek treasures in a foreign museum that
she believes should be sent home. In this
case, her tête-à-tête with Alexander
the Great was simply to mark the opening of
a traveling exhibition, "The
Search for Alexander," at the
Metropolitan Museum in New
York. But you can bet your bou-
zouki she used the occasion to
press for the return to Athens of
the Elgin marbles, which have
been in the British Museum
since 1801. "I believe the Brit-
ish will agree finally to return
them to us," said the fiery film
star. "But if they don't, we are
prepared to go to the courts."

NEWSWEEK/NOVEMBER 1, 1982

τούτων ένεκα πιστευόμεν ότι, εάν ως σας
χαρακτηρίζει η FIERY FILM STAR αγωνίζεται
διεθνώς για τους αρχαιολογικούς θησαυρούς μας η
εσωτερικώς ύπουργός της αλλαγής θα ασκήσει
MORE FIERCELY την υπουργικήν της εξουσίαν για
νά σώσει τα υπάρχοντα απομεινάρια των βανδάλων
και να καταλογήσει τις ανάλογες ευθύνες για το
κατάντημα των, ακόμη δε να απαγορευθεί δια νόμου
παντελώς με ποινάς αυστηρών μέτρων και
κυρώσεων, η γιδοτροφία γενικά στο νησί,
επιτρεπομένης μόνον της βόσκησης προβάτων, να

ΔΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΥΡΓΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ Κ. ΜΕΛΙΝΑΝ ΜΕΡΚΟΥΡΗ ΚΥΘΗΡΑΙΚΕΣ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ Ο ΚΕΡΑΣΦΟΡΟΣ ΑΤΤΙΛΑΣ

Ετην επταετή περίοδο από την αρχή της εκδόσεώς
του μέχρι σήμερα το Κυθηραϊκό Βήμα κ. Μερκούρη
από τους αντίποδες εδώ του κόσμου που
κυκλοφορεί και είναι το μέσον ενημερώσεως του
μεγαλύτερου κλάδου του Κυθηραϊκού μας δένδρου
με εύρυθμην ομοίως δημοσιογραφικήν
τοποθέτησιν εις την γενέτειράν μας μεταξύ
τινών άλλων σκοπών του ανέλαβε πραγματικήν
σταυροφορίαν όχι μόνον δια την τουριστικήν
προβολήν των αρχαιοτήτων μας αλλά και τη
διασώσιν τους από την αμάθειαν και την ασέβειαν
του κοινού όχλου και την ως προς τούτο
εγκληματικήν αδιαφορίαν των αρμοδίων τοπικών
υπευθύνων. Ειδικότερα αναφερθήκαμε για το
κάστρο του αγίου Δημητρίου (παληοχώρα) πούχει
υποστεί τον ακατανόμαστο βανδαλισμό και
καταστροφή.

Σε άρθρο μας του Κ.Β. στην εκδοση της 5.2.1982
καταγγείλαμε κατ' ευθείαν σε υμάς και την πράξιν
και τα αίτια. Σάν αποτέλεσμα επιληροφορήθηκαμεν
εξώδικα κάποιαν άτονη ενέργειαν ουδόλως
επιβεβαίωσαν υπο όψιν.

Εκτοτε η εφημερίδα έχει λάβει σειράν
επιστολών αναγνωστών μας με δικαιολογημένα
προς τούτο παράπονα. Εις μίαν εκ τούτων εκλεκτός
υψηλός μας ενέκλεισε περίληψη του ιστορικού της
παληοχωρας βγαλμένη από το επί τούτω βιβλίον του
αρχιτεκτονός κ. Δ. Ζαγλανίκη και η οποία έχει ούτω:

«Ετην Β.Α. πλευρά των Κυθήρων (νήσου των
επτανήσων) σε απόστασιν 1000 μέτρων (3000
ποδάρια) από την ακτή υπάρχει μια μικρή και
προσώδης εκτασιν περιζωσμένη από βαθιά και
αποτομή χαράδρα που διακόπτεται Ν.Δ. από ένα
βατό λαιμό. Η χαράδρα αυτή που έχει σχηματισθεί
προς τη θάλασσαν με απότομους γκρεμούς,
κατακόρυφα σχισμένους με ύψος 300 και 400
μέτρα (900-1200 ποδάρια).

Σε αυτόν τον έρημο και απόμερο τόπο του νησιού
που σήμερα λέγεται ΠΑΛΙΟΧΩΡΑ και πού σώζονται
ταλάρια από κάστρο, εκκλησίες και σπίτια έχουν
γίνει κάποτε δραματικά γεγονότα από την εισβολή
αλγερινών πειρατών.

Στο μέρος αυτό ήταν χτισμένη πλούσια
μεσαιωνική πολιτεία Άγιος Δημήτριος, όπου ήταν
πρωτεύουσα επί δύο αιώνες με χίλιους περίπου
κατοίκους.

Η πολιτεία άρχισε να χτίζεται το ΙΒ αιώνα τότε που
συνέβησαν τις Ελληνικές κυριαρχούσε ο
οσλοκληρωτική καταστροφή της επήλθε σε μια
ώρα, όταν ο ληστοπειρατής Χάϊρ Εν Ντίν
επάρρησε επάτησε με τους πειρατές του το
κάστρο, κανείς δεν έγραψε με ποιόν τρόπο ο
ληστοπειρατής πάτησε το κάστρο. Το γεγονός είναι
ότι κατέσφαξαν τους κατοίκους ατίμασαν γυναίκες,
τους δε γέροντες και παιδιά τα κατεκρίμνησαν στο
βράβρο γύρω από το Κάστρο, τους δε νέους και
εφηβους πήραν να πουλήσουν στα σκλαβοπάζαρη τη
φρικτή. Επειτα εκαψαν το κάστρο με τις 72
εκκλησίες του και τα σπίτια.

Από το 1537 που διαδραματίσθηκαν τα τραγικά
γεγονότα, μόνο περιηγηταί επισκέπτονται τον
τόπο αυτό, που τα ερείπια ασάλευτα μένουν στο
πέρασμα των αιώνων.

Αλλά το βιβλίον του κ. Ζαγλανίκη και η
εκατόμηνη φωτογραφία έχει γραφεί πρό τινων
αυτών χρόνων και όταν ακόμη δεν είχε επιδράσει ο
κυριολεκτικά ισοπέδωσε το φρούριο και μετέτρεψε
τις απομεινάσες βυζαντινές εκκλησίες σε
ντάσκαλους.

Ο Αττίλας αυτός αποτελείται από εκατοντάδες εν
αγρία καταστάσει γιδιών που απέμεναν και
επλλαπλασιάσθησαν μετά την διάλυση ενός
νομιαδικού μαντρίου πρό πολλών έτων κληρονόμοι

απευθύνουμε εκ μέρους των Πανκυθηρίων έντονων, ίδια και κατόπιν των τελευταίων ως άνω Ιεροσυλικών διαμαρτυριών εις την κ. Υπουργόν πολιτισμού και επιστημών, δια την αδιαφορίαν των οίονδήποτε υπευθύνων και επιζητούμεν την



Οτι απόμεινε από τον εικονιζόμενο κερασφόρο Αττίλα στο Ιστορικό κάστρο της Παλιοχώρας.



ενέργειαν ανακρίσεων και την λήψιν αποτελεσματικών μέτρων δια την ασφάλειαν όλων των αρχαιολογικών αξιών τής νήσου που αποτελούν όχι μόνον τοπικών αλλά και εθνικών θησαυρόν από τους άλλωνίζοντες σκόπιμα καθ' όλον τον ενιαυτόν την νήσον ανενοχλήτως ξένους τυμβωρύχους και ιεροκαπήλους και την παραδειγματικήν απόδοσιν ευθυνών σε εκείνους που έχουν μόνον σαν αποστολήν τους να εισπράττουν το αργομίσθιον, όπως εμφανίζεται εάν δεν ληφθούν τα απαραίτητα μέτρα, κάποτε μια συστηματικά οργανωμένη σπείρα δεν θάχει καμιά δυσκολία να απογυμνώσει όχι μόνον τις διασκορπισμένες εκκλησιές άλλα και αυτόν τον Πανκυθηραϊκόν θησαυρόν των Μυρτιδιών από τους θεσιθήρες υπευθύνους της. Οι όπου γής Κυθηριοί κ. Υπουργέ αναμένομεν την δράσιν σας.

Διατελούντες μετά πάσης τιμής
Ιωάννης Μανέας J.P.
Υπεύθυνος συντάκτης του Κ.Β.

ΤΡΙΡΙΓΩΤΙΚΑ

ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΠΑΙΔΙΚΗ ΒΙΒΙΟΘΗΚΗ

Από το Υπουργείον Γεωργίας ιδρύθηκε στο Λειβάδι παιδική βιβλιοθήκη αγροτικής εύνοιας, η οποία θα εμπλουτισθή από την αγροτικήν τράπεζαν και την εταιρείαν παιδικού βιβλίου ελευσίνας, εποπτευομένη από τον εκεί ελαιουργικόν συναιτερισμόν.

Η λειτουργία της πιθανόν νά αρχίσει κατά το πρώτον εξάμηνον του 1983 και θάχει 2.000 τόμους βιβλίων.

ΤΟ ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΜΑΣ

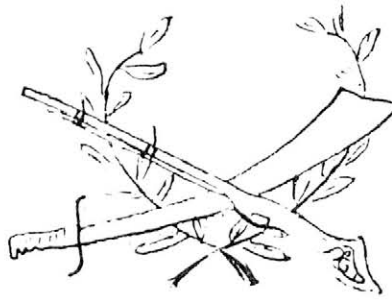
Κάθως επληροφόρησε ο γυιός του αιμνήστου Γυμνασιάρχου Σπύρου Στάθη, Δημήτριος Στάθης αντιπλοίαρχος πολεμικού ναυτικού, προσπαθεί όπως, σύμφωνα με σχέδιο πούχε εκπονήσει ο ίδιος ο Γυμνασιάρχης προστεθεί ακόμη ένας όροφος στο Γυμνασιακό κτίριο, η πίστωση του οποίου έχει ήδη εγκριθεί από το αρμόδιο υπουργείο παιδείας. Επίσης ενεργεί την επαναφοράν του Λιονταριού του κάστρου στο Μουσείο Κυθήρων. Συγχαρητήρια.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Όπως στη προηγούμενη εκδοσή μας αναφέρομε στις τοπικές στην αυτοδιοίκηση εκλογές για την ανάδειξη κυθηρίου αντιπροσώπου στο Νομαρχιακό συμβούλιο, εξελέγη ο κ. Μηνάς Μαλακός πολιτικός μηχανικός.

Το Κ.Β. που αδιακόπως παρακολουθεί, τη δουλειά και τη δράση των διαφόρων συμπατριωτών παραγόντων, στά διάφορα πόστα τους ιδιαίτερως συγχαίρει τον απελθόντα και προσωπικώς άγνωστον μας, κ. Κων. Καλλιγερών για το όντως φλογερών ενδιαφέρον του και το εξοχον έργον του για το νησί μας. Συν τούτοις συγχαίρει τον επίσης αγνωστόν μας προσωπικώς νεοκλεγέντα κ. Μ. Μαλακόν δια την εκλογήν βέβαιοι όντες ότι θα συναγωνιστεί σε ζήλον αποδόσεως τον προκατοχόν του εις την εξυπηρέτηση των συμφερόντων της γενετήρας του.

25η ΜΑΡΤΙΟΥ



Εικοσιπέντε του Μαρτίου
γραμμένη στα ουράνια
να στολιστούμε όλοι μας
με τέτοια περηφάνεια

Εικοσιπέντε του Μαρτίου
μέρα ελευθερίας
γραμμένη εις τη μνήμη μας
μεγάλη ιστορία

Αγαπητοί μου αδελφοί
η σημερινή γιορτή μας
θα μένει πάντα σύμβολο
μέσα εις την ψυχή μας

Σάν σήμερα μία άνοιξη
με μύρια χελιδόνια
με ομορφιές και λούλουδα
που κελαϊδούν τ' αηδόνια

Στην Αγία Λαύρα εκεί μακριά
ενας Δεσπότης τώρα
της λευτεριάς το μήνυμα
κήρυξε αυτή την ώρα

Μπροστά, μπροστά ανάμεσα
η Γαλανή σημαία
που μέσ της μάχης τη καπνιά
φάνταζε ποιά ωραία

Διπλή γιορτή, διπλή χαρά
γιορτάζουμε με ελπίδα
γιορτάζει η παναγία μας
γιορτάζει και η πατρίδα

Μπάτε λεβέντες στο χορό
χορέψετε και χαρήτε
γιατί στην ομορφότερη
πατρίδα μέσα ζήτε

Εμπρός λοιπόν μη χάνομε
τον όμορφο καιρό μας
και σάν λεβέντες πούμαστε
ας μπούμε στο χορό μας

Ψηλά τη σημαϊούλα μας
να φθάσει ως τ' άστέρια
σαν Ελληνόπουλα πιστά
να δώσωμε τα χέρια

Εσύ τσολιά αθάνατε
με άσπρη φουστάνελα
εις τους εχθρούς μας σκόρπιζε
πάντοτε τη φοβέρα

Με λένε γέρο του Μωριά
και γέρασα σ' αλήθεια
μα πάντα την Ελλάδα μας
έκρυβα. μέσ στα στήθια

Ο Κολοκοτρώνης είμαι εγώ
με τ' ασπρο τ' άλογό μου
φόβος και τρόμος έγινε
στον άσπονδο εχθρό μου

Ο Θανάσης Διάκος είμαι εγώ
εκεί στην Αλαμάνια
το έχουσα το αίμα μου
για τη γλυκειά μου μάνα

Ανδρούτσος λέγομε εγώ
από της γραβιάς το χάνι
πόσους εχθρούς επέρασα
με αυτό το γιαταγάνι!

Να βλέπομε τη λευτεριά
τόσα παιδιά γεναία
πού μέινανε ιστορικά
παντοτεινά ωραία

Εγώ με δάφνης λούλουδα
τώρα σάς στεφανώνω
με τη γλυκειά μητέρα σας
για πάντα σας ενώνω

Με αυτά τα λόγια κλείνομε
και εφέτος την αυλαία
Ζήτω η Ελλάς φωνάζομε
καί Ζήτω η Σημαία

Γιάννης Σαράφης (Πρινέας)
BURWOOD

ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ

ΙΕΡΕΩΝ ΚΑΙ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΩΝ ΕΠΙΤΡΟΠΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΙΕΡΟΝ ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑ ΑΓΙΑ ΜΟΝΗ

Την 27η Δεκεμβρίου λήξαντος έτους, ημέραν Δευτέραν και κατόπιν προσκλήσεως του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Κυθήρων κ. Ιακώβου έλαβε χώραν (δια πρώτην φορά) Συνέδριον όλων των Ιερέων και όλων των Εκκλησιαστικών Επιτροπών των Ιερών Ναών των προσκυνημάτων και της Ιεράς Μονής του Οσίου Θεοδώρου. Το Συνέδριον ήρχησεν με την Θείαν Λειτουργίαν την οποίαν ετελέσεν ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης μας συμπαραστατούμενος υπό άλλων τεσσάρων ιερέων. Μετά το πέρας της θείας λειτουργίας όλα τα μέλη του Συνεδρίου επήραν το πρωινό τους και στις 10.30 εντός του Καθολικού της Αγίας Μονής ο Σεβασμιώτατος ανέπτυξε εις τους Συνέδρους, διάφορα θέματα που αφορούν εις την συνεργασίαν των εφημερίων κα ι των εκκλησιαστικών επιτροπών της νήσου. Επίσης ανεφέρθη εις διαχειριστικά θέματα καί ακόμη εις την διαχείρισιν των παρεκκλησίων τα οποία είναι η θεωρούμενη ιδιότης. Εις όλα αυτά, είπε ο Σεβασμιώτατος, πρέπει να εφαρμοσθεί το γράμμα του Νόμου (τα σχετικά αρθρα υπάρχουν εις τον Καταστατικόν χάρτην της εκκλησίας της Ελλάδος). Τα ιδιόκτητα παρεκκλήσια η θα ανοίγουν μίαν φοράν τον χρόνον την ημέραν την μνήμης του Αγίου η όταν παραδίδονται εις την δημοσίαν λατρείαν πρέπει να ασκή εις αυτά διαχειριστικόν έλεγchon η μητρόπολις. Επηκολούθησε σχετική συζήτηση δια την επίλυσιν διαφόρων θεμάτων.

Τέλος ο Σεβασμιώτατος έκλεισε τας συζητήσεις του Συνεδρίου μετον χαιρετισμόν του προς τους εν τη ξενή ευρισκόμενους κυθηρίους αδελφούς μας. Συνέστησε ακόμη προς τους κ.κ. Συνέδρους να έχουν πάντοτε επαφή με τους εν Αυστραλία και Αμερική Κυθηρίους αδελφούς μας εις τους οποίους οφείλονται το μεγαλείον και η δόξα του νησιού μας. Το Συνέδριον εστέφθη με μεγάλην επιτυχίαν. Ο Σεβασμιώτατος και οι Συνεδροι εξέφρασαν την επιθυμίαν να επαναλαμβάνεται το Συνέδριον αυτό κατ' έτος και την ίδιαν ημέραν.

Επηκολούθησε το γεύμα και η αναχώρισις.
Εκ του γραφείου της Ιεράς Μητροπόλεως.

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

ΙΕΡΟΥ ΝΑΟΥ ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ ΚΥΡΙΟΥ Κάτω Λειβάδι Κυθήρων

Ο πρόεδρος και τα μέλη του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου με την ευλογία του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου μας κ.κ. Ιακώβου θερμώς παρακαλούν τους απανταχού Κυθηρίους και ιδιαίτερως τους καταγόμενους εκ του Κάτω Λειβαδίου Κυθήρων, όπως συμβάλλουν εις τον εξωραϊσμόν του Ιερού Ναού Αναλήψεως Σωτήρος Χριστού Κάτω Λειβαδίου, διότι ο Ιερός Ναός έχει ορισμένα σημαντικές ελλείψεις, όπως κατασκευή νέας κεντρικής θύρας και νοτίας θύρας, την αγοράν διαφόρων Ιερών σκευών, ως και ένα μανουάλι, την επισκευή του κεντρικού τρούλου καί εσωτερικών υδροχρωματισμών.

Οι ενδιαφερόμενοι δωρητές δύνανται να στείλουν τα δωρεάς των εις τον υπ' αριθμόν 2007 λογαριασμόν του Ιερού Ναού εις την Αγροτικήν Τράπεζαν της Ελλάδος, Υποκατάστημα Κυθήρων η εις το Εκκλησιαστικόν Συμβούλιον και θα λαμβάνουν αποδείξεις θεωρημένας από την Ιερά Μητρόπολιν Κυθήρων.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Ιερεύς Χατζηδάκης Γεωργ.

ΤΑ ΜΕΛΗ
Νικ. Σταμ. Γιαννώτης
Δημ. Παν. Κασσιμάτης
Αθαν. Σπυρ. Κασσιμάτης
Βρεττός Παν. Κασσιμάτης

Το Διοικητικόν Συμβούλιο του ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΥ
ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ Αθηνών καθώς επίσης και η
Εφορευτική επιτροπή του ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΥ
ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΕΥΧΟΝΤΑΙ

Πρός τους Απανταχού Κυθηρίους και ιδιαίτερως
στους γέροντες του Γηροκομείου μας

ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ

και το 1983 ευτυχισμένο και χαρούμενο



**PETER ARTHUR
FRILINGOS**

Βλαστός της δεύτερης γεννεάς μας γεννηθείς το 1944 στο SYDNEY πρωτοτόκος εκ των τριών γιόντων κ. Αθανασίου και κ. DOROTHY Φριλίνγκου πούρθε στην Αυστραλία το 1928, από το χωριό Φριλινγκιάνικα.

Αποφοιτήσας αριστούχος των Γυμνασιακών τάξεων παρά τα σπανίας πνευματικές του ικανότητες και δυνάμεις για οποιαδήποτε επιστημονική κατάρτιση και ειδικέυση απεφάσισε να μην αδικήσει την σπανία στη δημοσιογραφία εμφυτον κλήσιν του, καταταχθείς εις τον δημοσιογραφικόν καλοσσόν της αυστραλίας «NEWS-LTD» με ειδικότητα τα αθλητικά με παρακολούθηση, και ενημέρωση για τη πορεία, εξέλιξη και δράση του Αγγλοσαξωνικού RUGBY LEAGUE, όπου η πάροδος του χρόνου εδικαίωσε το προσορισμό του, εξελιχθείς όχι μόνον εις την καθημερινήν ενημέρωσιν του κοινού από ειδικής στήλης με την φωτογραφίαν του εις την μεγάλην απογευματινήν εφημερίδα MIRROR όπου έχει γίνει ο αγαπητός και κύριος αθλητικογράφος για το LEAGUE αλλά και ως κριτικός της εξέλιξεως του SPORT και βασικός γνώστης των ικανοτήτων και της αξίας των αθλητικών αστέρων, για την απόδοση δικαίωσιν και τιμητική ικανοποίησιν τους από τα τηλεοπτικά κανάλια, ανελθών ήδη εις τις ανώτερες βαθμίδες της επί τούτω δημοσιογραφικής κλίμακος. Εσχάτως η δημοσιογραφική αυτοκρατορία εις την οποία ανήκει.

Καθ' όσον έτσι μόνον μπορεί να αποκληθή το μέγεθος και η δύναμη της απλωμένη στην αυστραλία, Αγγλία και Αμερική. Αυτὸν επέλεξε και απέστειλε μέσω Αμερικής στο Λονδίνο για τριμήνην παραμονή, πρὸς παρακολούθησιν και τηλεορασιοδότησιν δια τούτου τύπου και της τηλεοράσεως των αγώνων που διεξήγαγε η επίλεκτη αυστραλιανή ομάδα «ΚΑΓΚΑΡΟΥΔΕΣ» επανελθούσα τροπαιοῦχος με τις σαρωτικές της νίκης για πρώτη φορά στην εκατονταετία με όλες τις ομάδες που συνηγωνίαθησαν στην ευρώπη.

Απὸ φύσεως μετριόφρων ο Πήτερ είναι μακρὰν των επιδείξεων και των προβολῶν και μετὰ δυσκολίας ἐδέχθη την παρούσαν ἔστω και περιορισμένην αυτοβιογραφία του, αφοσιωμένος μόνον εις το οικογενειακὸν και επαγγελματικὸν περιβάλλον του) που σκοπὸν ἔχει ὡς πάντοτε γιὰ την ἔξω των στελεχῶν μας, την φυλετικὴν προβολήν μας και ιτην καταγραφὴν της ἐδῶ ιστορίας μας, παρά το ὅτι αισθάνεται υπερῆφανος δια τις ἑλληνοκυθηραϊκὲς του ρίζες, ἥδη επισκεφθείς μετα της συζύγου του τη γῆ της καταγωγῆς του πρότινων ἐτῶν και δὲν θα υστερήσει μελλοντικά. Το Κ. Βῆμα και ο γράφων πέραν των πατριωτικῶν, συνδεόμενος ἀλλὰ και φιλικωτάτων δεσμῶν μαζί του εγκάρδια συγχαίρει τον αγαπητὸ Πήτερ για την ἐπάξια συνεχὴ του ἐνταξιν και του εὐχεται ἀκόμη υψηλότερες ἀποτελοῦντας τον κορμὸν του οικογενειακοῦ δένδρου γονεὺς του δια την λαμπεράν ἐπικαρπίαν του.

WE ARE PROUD OF YOU PETER

ΟΓΔΟΗΚΟΝΤΑΕΤΗΡΙΔΑ

Σε ιδιαίτερη χαρούμενη ατμόσφαιρα με 150 προσελθόντες συγγενείς καὶ φίλους που προητόμασαν οι οικογένειες των παιδιῶν του ἐόρτασε τα 80 του ευτυχισμένα χρόνια ο φιλτάτος μας Γιάννης Φυρὸς ἀπὸ το HURSTVILLE.

Ὡς ἐπληροφορήθημεν τον εορτασμόν του καμῖδόντου γεγονότος της ογδανταετίας του ὁκτωμιάτου και θαλερώτατου φίλου συνεπλήρωσε η ρωμαντική και ειδυλλιακή ατμόσφαιρα ἐξωτικού νησιού. Ολόψυχα ευχόμεθα στο λίαν αγαπητὸ μας Γιάννη ἄλλο ἐνα τέτοιο ξεφάντωμα στην εκατονταετία. I.M.

ΤΑ ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΑ

Δώδεκα αστέρια αστράφανε
στον ουρανὸ ψηλά
ἔπεσαν και ἐστάθηκαν
στον Αἰγαίου τα νερά...

Δώδεκα διαμαντόπετρες
τα κύματα χαιδεύουν
και τ' ἄλλα αστέρια ἀπὸ ψηλά
χαμόγελα τους στέλνουν...

Δώδεκα ορθόστηθα σπαθιά
ὅλα τραγουδιμένα
νησιά καμαρωμένα
λαμπερά της θάλασσας στολίδια...

Δώδεκα αστέρια στο γιάλο
λάμπουνε καμαρώνουν
και το απομεινέρο
νεραϊδες στεφανώνουν

Δώδεκα ὁμορφα νησιά
το ἓνα ποιὸ ωραίο ἀπ' τα ἄλλα
δώδεκα αστέρια στην στεργιά
σαν μάτια λαμπρίζουν

Δώδεκα ορθόστηθα σπαθιά
ἀπ' τον προγόνων την γενεά
παντοτεινὴ θα μῆνετε
...Αγία γῆ...Ελληνική...

Δώδεκα ἀδελφία
μία ὁμορφιά
-Τα δωδεκάνησα-

της ποιητρίας μας
κ.Ελένης Ι. Ρουμελιωτάκη

ΑΠΟ ΕΝΑ ΕΥΓΕΝΙΚΩΤΑΤΟ ΓΡΑΜΜΑ

Εκλεκτή πνευματική αλλά μη Κυθηρία κυρία αναγνώστρια του Κυθηραϊκού Βήματος, με αφορμή που διάβασε την εις την έκδοσιν του μηνός Ιανουαρίου διατυπωθείσαν πρὸς τον κ. Νομάρχην Πειραιῶς και νήσων φράσιν μου, αναφέρονσαν το υπέρβαρον των 74 Μαίων μου με ἄνθισμα λεπτοτάτης και ευγενεστάτης συγνώμης διὰ το θάρρος της εισηγήσεως της μάς ἔγραψε να αναγνωρίσωμε ὡς ἐσφαλμένην την διατύπωσιν της λέξεως Μαίων και την αντικαταστασίν της με την λέξιν χειμωνων καθ' ὅσον ὡς γνωρίζει στην Ηπειρο μας ἐδῶ το ὄνομα Μάιος υπάγεται στην εποχὴ της ανοίξεως και συνεπῶς ταιριάζει το πολὺ πολὺ και μέχρι την ηλικία των 30, επειτα ἀπὸ τα 40 και 50 ἀνῆκομε στο εποχιακὸ καλοκαίρι της, ἀπὸ ἐκεῖ και μέχρι τα 60 μπαίνομε στο φθινόπωρο που πέφτουν τα φυλλώματα κ.λ.π. Στα 70 και πέρα τελειώνουμε λέει στο βαρὺ χειμῶνα που παγώνει καὶ νεκρώνει τα πάντα, ὥστε να μὴ προσπαθοῦμε λέει ἔστω και διαλεκτικὰ να αναπροσαρμόσουμε την πραγματικότητα.

Ἐπειδὴ δὲν νόμισα σωστὸ να ἀφίσω ἀναπάντητο το ὀλίγον τι τσουχερὸ λογοπαίγνιο της ευγενεστάτης αναγνώστριάς μου, ἀκόμη δε να ἀμυνθῶ της αξιοπρέπειας κατὰ πολὺ καλῶν μου χειμωνιάτικων φίλων τῶσον ἐδῶ, ὅσον ὅμως ποῖο πολὺ στη γενέτειρα, ευχαριστώντας την δια την ὑπόδειξιν ἐπιθυμῶ να γνωρίσει ἀν δὲν το ξέρει, ὅτι ἀν και στους χρόνους μας ξοδεύεται τεραστία δύναμις τεχνικῆς θερμάνσεως παρά ταῦτα ὑπάρχουν καλοδιατηρούμενα τα λεγόμενα χειμωνιάτικα τζάκια που καίνε φυσικὴ φωτιά με ικανοποιητικώτατη ἀπόδοσιν ζεστασιᾶς για το ξεπάγωμα και που ὡς λέγεται ἔχουν ἀρκετὸ ποσοστὸ προτιμήσεως.

ΕΘΝΙΚΗ ΣΥΜΦΟΡΑ

Υστερα ἀπὸ την ολοσχερὴ καταστροφὴν πρὸ ὀλίγων ἐτῶν της πόλεως DARWIN ἀπὸ τον τυφῶνα που στοίχισε περὶ τα 500 εκατομμύρια δολλάρια η ἐκ των ερειπίων ἀναστήλωσιν της, ἀπὸ την μετέπειτα φοβερὴν πυρκαγιά της Τασμανίας που ἐκόστισε εκατοντάδες ἐπίσης εκατομμύρια σε υλικὲς ἀπώλειες ἐκτὸς των ἀνθρωπίνων τοιούτων σαν να μὴν ἦταν ἀρκετὰ η ἐπὶ 4 ἔτη φοβερὴ ξηρασία λόγω της συνεχιζομένης ἀνομβρίας που ἐπληξε τη δημόσια οἰκονομία με περὶ τα ἐπτά δισεκατομμύρια δολλάρια ἀκολουθοῦσης της βαρείας διεθνούς οἰκονομικῆς δυσπραγίας πούπληξε και την Αυστραλία και ἀνέβασε σε 650.000 ἀνέργους του ἀργατικού δυναμικοῦ της δηλ το 10% του ὅλως αἰφνίδια ἐπλήγη ἀπὸ την ὡς ονομάσθη ἐθνικὴν συμφορὰν των πυρκαγιῶν του SOUTH AUSTRALIA και την Βικτώριας με ἀποτέλεσμα την ολοσχερὴ καταστροφὴν ὁλοκλήρων συνοικιῶν και πόλεων με περὶ τα 2500 σπῖτια καταστραφέντα παντελῶς, δεκάδες χιλιάδες ἀστέγους περὶ τα 200.000

πρόβαρα και 10.000 ἀγελάδια καῖντα και εκατοντάδες χιλιάδες χωρὶς τροφή, οἰκονομικῆς ζημίας υπολογιζομένης πέραν των 400 εκατομμυρίων δολλαρίων και υπεράνω τούτων η ἀπόλεια 72 ἀνθρωπίνων θυμάτων, γέροι παιδιά, ἀνδρες και γυναῖκες και μεταξύ τούτων ορισμένοι πυροσβέστες πουδωσαν την ζωὴ τους για να σώσουν ὅτι ἦτο δυνατόν να σωθῇ ἀπὸ τη φοβερὴ μανία της φωτιάς.

Ὁλόψυχα σύσσωμος ο αυστραλιανὸς λαὸς με ἐπὶ κεφαλῆς την πολιτικὴν του ηγεσία, γενναιόδωρα ὅπως πάντα προσέφερε για την ἀνακούφιση των πληγέντων και την ἐπανόρθωσιν των ζημιῶν.

Εκείνοι δυστυχῶς που χάθηκαν παντοτεινὰ εἶναι οἱ 72 συνάνθρωποι, συμπολίτες μας. Σὲ ὅλους τούς ναοὺς ὧλων των δογμάτων τη περασμένη Κυριακὴ ἐτελέσθησαν ὑπὲρ αὐτῶν μνημόσυνα.

ΨΗΦΙΣΜΑ

Το Διοικητικὸν Συμβούλιον ἐξ Αθῆναις Ἰδρύματος ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ συνήλθε ἐκτάκτως σήμερον ευθύς ως ἐπληροφορήθη το θλιβερόν ἀγγελμα της εις κύριον ματαστάσεως του πρώην Μητροπολίτου θήρας ΚΥΡΟΥ ΓΑΒΡΙΗΛ

ο οποίος ἐπὶ ἔτη διετέλεσεν πρόεδρος της Ερανικῆς Επιτροπῆς Κυθήρων και ἐν συνεχείᾳ του Ἰδρύματος μας ἐργασθείς ἀόκνως και με ιδιαίτερον ἐνδιαφέρον δια την εκπλήρωσιν των ευγενῶν σκοπῶν του Ἰδρύματος και την ἐν γένει ἐξυπηρέτησιν της Νήσου μας και των ἀπανταχοῦ συμπατριωτῶν μας

Κυθηρίων και
ΟΜΟΦΩΝΩΣ ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ

1. Να παρακολουθῇ σύσσωμον την νεκρώσιμον ακολουθίαν εις τον Μητροπολιτικὸν Ναὸν Αθηνῶν.
2. Να διατεθῇ εις μνήμην του ὑπὸ του ἰδρύματος το ποσὸν των 5.000 δρχ. ὑπὲρ του φιλοπτώχου ταμείου Μητροπόλεως Κυθήρων.
3. Να δημοσιευθῇ το παρὸν ψήφισμα εις τον Κυθηραϊκὸν Τύπον
4. Να ἀποσταλῇ ἀντίγραφον του παρόντος εις τους οἰκείους του μεταστάντος.

Ἐν Αθῆναις τη 27η Ἰανουαρίου 1983

Ὁ Πρόεδρος
Γ. Ι. Κασσιμάτης

Ὁ Γ. Γραμματεὺς
Δημ. Κόμης

ΤΑ ΜΕΛΗ

Κ. Λουράντος, Χ. Σαραντόπουλος, Δ. Κυριακός, Γ. Λεονταίνης, Κλειῶ Νικηφοράκη, Παν. Ι. Κασσιμάτης, Ηλίας Μαρσέλλος.
Ακριβὲς ἀντίγραφον
Ὁ πρόεδρος
Γ. Κασσιμάτης

Ὁ Γ. Γραμματεὺς
Δημ. Κόμης

Πρὶν πολλὰ, πολλὰ χρόνια...



Παραγωγοὶ και προσωπικὸ του Θεάτρου Καστρισιάνικων που εμῖνε σύμβολο της εποχῆς του.

ΕΙΣ ΜΝΗΜΗΝ

Ὁ κ. Ιαν. Αγαμάλης ἐκ Liverpool κατέθεσε εις μνήμην Γεωργίου Φαρδούλη και ὑπὲρ του Γηροκομείου μας Δολλάρια 20.00

Με ἀπόφαση του Διοικητικοῦ συμβουλίου της Ἑλληνικῆς Λέσχης Elizabeth Str. Sydney, κατετέθησαν ὑπὲρ του Γηροκομείου Κυθήρων εις μνήμην Παναγιώτου Γ. Γαλάνη Δολλάρια \$100.00. Ἐπίσης ἀπὸ Ευάγγελον Κρίθαρη δολ. 20.00

ΘΑΝΑΤΟΙ



Απεβίωσε εις την Βρισηάνην σε ηλικία 81 ετών ο Φραγκίσκος Κοσμάς Φριλιγκός ο τελευταίος επιζών εκ των δώδεκα γόνων της πατριαρχικής οικογένειας των αιμνήστων Κοσμά και Ειρήνης Αντωνίου Φριλιγκού από τα Φριλιγκιάνικα, δέκα υιών πρό πολλών δεκαετηρίδων αφιχθέντων, εγκατασταθέντων και διαπρεψάντων επαγγελματικά και κοινωνικά εις την ηλιόλουστον πολιτείαν του βορρά, Κουηναλάνδην και δυο θυγατέρων παραμεινάντων και αποκατασταθέντων εις την γενέτειράν.

Ο Φραγκίσκος αφίχθη στην Αυστραλία τελευταίος πάντων των αδελφών το 1923 και επεσκέφθη τη γενέτειρά του δύο φορές κότε το 1973 και μετέπειτα το 1978.

Υπήρξε εκλεκτό, δραστήριο και κοινωφελές μέλος τόσο της μικτής Αυστραλιανής κοινωνίας τιμηθείς δια τούτου με τον τίτλον του J.P. όσον και της ομογενειακής τοιαύτης διατελέσας επι σειράν ετών μέλος της ελληνικής κοινότητας καί μέλος του διοικητικού συμβουλίου της και της εκεί Κυθηραϊκής αδελφότητας, η οποία αντεπροσωπεύθη με την ολομέλειαν του συμβουλίου της κατά την πάνδημον εκφοράν του από τον Ιερών Ναόν του Αγίου Γεωργίου, όποθεν καί κατ' εντολήν του ακολουθώς απεπεφρώθη, κατ' επιθυμίαν του δε ομοίως όλες οι πρός την μνήμην του, προσφορές διετεθήσαν εις το θαυμάσιο φιλανθρωπικό ίδρυμα και όντως περιποιούν τιμήν εις την ομογενειακήν εκεί κοινωσίαν μας το Ελληνικόν Γηροκομείον Βρισηάνης ο Άγιος Νικόλαος προσφερθέντος του υλικού ποσού των 335 δολλαρίων.

Την μόνην εν ζωή αδελφήν του εις την Ελλάδα κ. Χρυσάν Μεγαλοκονόμου και τα πολυπληθή ανήψια του οπουδήποτε εγκατεστημένα, θερμότατα συλλυπούμεθα και εις τον αιμνήστον μεταστάντα ευχόμεθα αιωνίαν και μακαρίαν παντοτεινήν μνήμην.

I.M.

Απεβίωσεν εις το Νοσοκομείον QUEEN ELIZABETH του Πέρθη την 13ην Φεβρουαρίου κατόπιν πολυχρονίου ασθενείας ο Δημήτριος Βίκτωρος Πανάρετος. Η εκφορά του εγένετο από τον καθεδρικών ναόν του Πέρθ Κων/νου και Ελένης και ανεπαύθη εις την Κεκρούπολιν του KARRAKATTA.



αιμνήστος εγεννήθη το 1903 στο MOOREE του NSW και σε ηλικία 7 ετών μετόικησε με τους γονείς του στο Ποταμό. Αφού μετά ταυτά εξεπλήρωσε τας στρατιωτικές του υποχρεώσεις επέστρεψε στην Αυστραλία και εγκατεστάθη εις την πόλιν LISMORE του NSW όπου και ενυμφεύθη την από το Πέρθη Κυθηρίαν κόρην Αλίκη Κωρωναίου και απέκτησαν το μοναδικό γνιό τους Βίκτωρα.

Το 1968 μετώκισαν μονίμως εις το Πέρθη διανοίσαντες έκτοτε ήρεμον και ευτυχισμένους βίον, λίαν αγαπητός εις την εκεί κοινωνίαν ως πράγματι καλόκαρδος, ενάρετος καί λίαν ευγενής παντού και πάντοτε.

Εις την αγαπητήν βαρυπενθούσαν σύζυγόν του κ. Αλίκη τον υιόν της Βίκτωρα, τα αδελφία των Αθανάσιο στο Κογκαρα NSW, Πολυχρόνη, Φλώρη, Καλυψή στο CASSINO NSW, Σοφία και Σταματία στο BRISBANE διαβιβάζομε τα ειλικρινά και φιλικώτατα συλλυπητήρια μας και σε εκείνον ευχόμεθα αιωνίαν την μνήμην.

Γ. Σάμιος Πέρθη

Εις μνήμην Δημητρίου Βίκτωρος Παναρέτου δια το

Γηροκομείον Κυθήρων ο κ. Γ. Σάμιος κατέθεσε δια του Κυθηραϊκού Βήματος εις τον προς τούτο λογαριασμόν δολλάρια \$20.00. Επίσης ο εξαδελφός του κ. Διονύσιος Ι. Πανάρετος κατέθεσε εις τον ίδιον λογαριασμόν εις μνήμην του δολ. \$30.000 ως και δια τον γαμβρόν του Ιων. Κωρωναίου εκ COONABLE.

Απεβίωσε σε Νοσοκομείο των Αθηνών όπου ενοσηλεύετο ο Κων/νος Ιωαν. Καστρίσος ετών 86 Ευθύς με την αγγελίαν του σοβαρού της θέσεως του ανεχώρησε αμέσως αεροπορικώς ο εις Σύνδνευ υιός του κ. Στήβ Καστρίσος αλλά δυστυχώς το μοιραίον επήλθε ολίγον μόνον πρό της εκεί μεταβάσεώς του.

Η σωρός του μετεφέρθη εις την νήσον και εκφορά του εγένετο πάνδημος από τον Ιερών Ναόν του Αγίου Αντωνίου στα Καστρισιάνικα αναπαυθείς εις τον οικογενειακόν τάφον του εκεί κοιμητηρίου.

Ο αιμνήστος υπήρξε φυσιογνωμία πάντα γελαστή και καλόκαρδη, λίαν φίλერος, αφωσιόμενος εις την πρόδοον και την ανάπτυξιν του χωριού του και της νήσου μας γενικά δια τούτο γνωστότατος και αγαπητός σε ολόκληρη τη Κυθηραϊκή κοινωνία μας.

Ανέπτυξε παραδειγματικά εκλεκτή, προοδευτική και χριστιανική οικογένεια που περιποιεί τιμήν όντως τόσο εις την γενέτειράν όπου και στη θετή μας πατρίδα, ευεργετήσασαν όλα τα ευαγή και φιλανθρωπικά ιδρύματα της νήσου και ίδίως το χωρίον της Γεννήσεώς των Καστρισιάνικα.

Την Βαρυπενθούσαν σύζυγόν του κ. Εριφύλλην, τα εις την Αυστραλία ευπαρόντα τέκνα του Στήβ (Αναστάσιον), Εγκατεστημένον εις MONTEREY-SYDNEY NSW, Ιωάννην και Θεόδωρον εις ECHUKA VICTORIA, Δημήτριον εις ACT και την θυγατέρα του Ειρήνην εις Αθήνας ολόψυχα οικογενειακώς συλλυπούμεθα ως και πάντας τους συγγενεύοντας αυτόν.

Εις δε τον αιδόνημον και αγαπητό κουμπάρο Κώστα αιώνια ευχόμεθα την ανάπαυσή του και πανάλαφρο το χώρα της μητέρας γής που τον σκέπασε.

I.M.

Εις την μνήμην του για το Γηροκομείον Κυθήρων Ιωάννης Μανέας δολ. \$10.00

Στέλλιος Εμ. Καστρίσος δολ.\$10.00

Την 8ην Φεβρουαρίου στο Νοσοκομείο του SAINT VINGENT SYDNEY άφισε την τελευταία της πνοή μια αφανής πνευματική φυσιογνωμία του Βαρεία συνεφιασμένου Αυστραλοτσιριγώτικου ουρανού μας ο Παναγιώτης Γεωργίου Γαλάνης ετών 71.

Γεννήθηκε στο Σύνδνευ το 1911 και το 1914 μαζί με τούς δύο άλλους μεγαλύτερους αδελφούς του τον αιμνήστον Δημήτριον Γαλάνη, και τον έν ζωή κ.Σπύρον Γαλάνη μετεφέρθησαν από τους γονείς τους αιδόνημους Γεώργιον και Κυριακούλαν Γαλάνη εις τη γενέτειρά για να ανατραφούν και μορφωθούν Ελληνοπρεπώς.

Μετά από το Δημοτικό σχολείο στο χωριό του Αρωνιάδικα ετελείωσε το Γυμνάσιο στη Χώρα και ενεγράφη, κατόπιν διαπεραιτέρω σπουδάς και επαγγελματικήν κατάρτιση στη φιλολογική σχολή του Πανεπιστημίου Αθηνών της οποίας πρό του τελευταίου μεγάλου πολέμου λόγω υγείας ηναγκάσθη να διακόψει και να επιστρέψει οριστικά το 1936 στη πατρίδα της γεννήσεώς του.

Ατυχώς η κλονισθείσα υγεία του στο κάθ' όλον έκτοτε διάστημα, υπήρξε ανασταλτικός παράγοντας στην αποκατάστασή του, βαίνουσα βραδέως μέν μα συνεχώς στην επιδείνωση με τεματισμό της την 8-2-1983.

Την γής της προελεύσεώς του την οποίαν υπερηγάπα επεσκέφθη για ικανό διάστημα και πάλιν το 1977.

Από φύσεως χαρακτήρας λίαν καλοκάγαθος και μειλίχιος με βαθύ τις την φιλαλληλίαν πιστεύω υπήρξε λίαν αγαπητός στο πολυεθνές κοινωνικόν μας περιβάλλον από το οποίον εξετιμάτο δια την ανθρωπιστικήν καλωσύνην του και τη βαθειά πνευματικότητά του, δι' ό και η εκφορά του εγένετο πάνδημος από τον Ιερών Ναόν της Αγίας Τριάδος Σάρρυ Χίλλς καθώς και η συνοδεία του εις τον τόπον της παντοτεινής αναπαύσεώς του, επί της σωρού του κατατέθησαν στέφανοι διαφόρων οργανισμών, ατυχώς παραλειφθέντος του Κυθηραϊκού τοιούτου και εξεφωνήθησαν τιμητικοί λόγοι.

Εις τον φίλτατόν μας αδελφόν κ. Σούρον Γαλάνη οικογενειακώς διαβιβάζομεν φιλικότατα θερμά συλλυπητήρια και στον αξέχαστο και πάντα αγαπητόν φίλον PETER πανάλαφρη ευχόμεθα τη γή που γεννήθηκε και τον σκέπασε.

I.M.

Απεβίωσε στο Καραβά ο πρῶν Γραμματέας της Κοινότητος Θεόδωρος Γεωργίου Τζωρτζόπουλος ετών 72.

Την σύζυγόν του καί λοιπούς οικείους και συγγενείς συλλυπούμεθα και εκείνου αιωνία η ανάπαυσις.



Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΓΡΑΒΡΙΗΛ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

Με βαθιά λύπη πληροφορήθηκα το πρόωρο θάνατο του συμπατριώτου μας Μητροπολίτου Θήρας-Αμοργού και νήσων Γαβριήλ εκ καρδιακής παθήσεως.

Ο αιδόνημος ιεράρχης υπήρξε πανκυθηραϊκά γνωστός δια την αγάπην του και την δραστηρίαν συμμετοχήν του δια την αναμόρφωσιν της νήσου μας, διατελέσας και πρόεδρος του Τριφυλλείου Ιδρύματος Αθηνών πρό της αρχιερατείας του ως αρχιμανδρίτης, στην Αυστραλοτσιριγώτικη δε κοινωνία μας από την εδώ πρό τινων ετών επισκεψών του στις πολιτείες Κουηναλάνδης και NSW ιερουργήσας σε διάφορους ναούς.

Η εκφορά του εγένετο Παλλαϊκή από τον Μητροπολιτικόν ναόν των Αθηνών προεάρχοντος του Αρχιεπισκόπου Αθηνών κ.κ. Σεραφείμ συμπαραστατομένουν υπό 8 συνοδικών, αρχιερέων και παραστάντων πολιτικών εκπροσώπων, αντιπροσώπων όλων των Κυθηραϊκών οργανώσεων καθώς και ο γενικός γραμματέας του υπουργείου εθνικής οικονομίας κ.Γ. Κασσιμάτης. Τόν νεκρόν αποχεραιορέτησε ο Γενικός Γραμματέας της αρχιεπισκοπής Πανασ. Χρυσόστομος και εσυνοδεύθη υπό 3 αρχιερέων και 2 αρχιμανδρίτων μέχρι του τόπου της αναπαύσεώς του στο Α. νεκροταφείον Αθηνών. Εις τους συγγενεύοντας τον αιδόνημον Ιεράρχην και ίδια τον φίλτατόν μας ανεψιόν του κ.Ανδρέα Καλοκαιρινόν διαβιβάζωμεν θερμότατα συλλυπητήρια του δε πανσεβάστου Ιεράρχουν ΑΙΩΝΙΑ Η ΜΝΗΜΗ.

Απεβίωσε τον παρελθόντα Ιανουαριον στο Δόκανα της νήσου σε ηλικία 78 ετών η Ελέσσα Αντωνίου Μαρέντη, και ανεπαύθη στο τοπικό κοιμητήριο. Τα εν Αυστραλία τέκνα της κ.Γεώργιον και Χαράλαμπον Μαρέντην, κ. Μαρίαν Φατσέα και τα εν Ελλάδι διαμένοντα κ. Κων/νον, Παναγιώτην Δημήτριον Μαρέντην, κ. Γρηγορίαν Τζαββά και Παναγιώτην Μαρέντην,θερμώς συλλυπούμεθα και εκείνης ευχόμεθα αιωνίαν και μακαρίαν την μνήμην.

Απεβίωσε και ανεπαύθη στο Νεκροταφείον Ποταμού ο Ευάγγελος Μεγαλοκονόμος η Κάπνας ετών 90. Εις τα παδία του Μιχάλη, Γιάννη, Χαρίκλεια καί Χρύσα απευθύνουμε φιλικώτατα συλλυπητήρια και σε εκείνον ευχόμεθα τη πατρική γή που τον έκάλυψε.

Απεβίωσε στο Ποταμό και ετάφη εις το εκεί κοιμητήριο ο Παναγιώτης Ταμβάκης ετών 81.

Τα παιδιά του Αγγελή Δημήτρη, Γρηγορία και Σταυρούλα συλλυπούμεθα θερμότατα και σε εκείνον ευχόμεθα αιωνίαν ανάπαυσιν.

Σε ηλικία 90 ετών απεβίωσε η Κυριακούλα Χατζηθεοδώρου το γένος Αντωνίου Πασχάλη. Αιωνία η μνήμη της.

Απεβίωσε στα Καστρισιάνικα ηλικίας 78 ετών ο Πάτροκλος Νοταράς. Εν την εν Αυστραλία σύζυγόν του κ.Διαμαντούλαν, τα τέκνα του Ζαχαρίαν και Γεώργιον Νοταράν, κ. Καλλιόπην Καρα και τους εις την γενέτειράν διαμένοντας, Μανώλη και Θεόδωρον Νοταράν διαβιβάζομεν φιλικότατα συλλυπητήρια και εκείνου Μακαρία η μνήμη.

ΓΙΑ ΤΟ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟ

Ο κ.Θεόδωρος και η κ.Σοφία Καστρίσου απέστειλαν στη διοίκηση του Τριφυλλείου ιδρύματος Αθηνών τσέκ με το ποσόν των 770.00 δολ. Αυστραλίας συλλεγέντων εκ προσφορών εις μνήμην επί των θανάτω του αιμνήστου πατρός των Ιωάννου Καστρίσου δια τον οικον Ευηγρείας της νήσου μς και αποσυρθέντων από το επί τούτω υπάρχοντα λογαριασμόν εις την τράπεζαν WEST PAC WATERLOO.